



МОЯ ГАЗЕТА MEINE ZEITUNG

TV 16.X
22.X
программа

выпускается с 1998 г. RUSSISCHSPRACHIGE ZEITUNG · SACHSEN · DRESDEN

16. Oktober 2017

ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ТВ-ПРОГРАММОЙ

ОТКРЫТИЕ МЕДИЦИНСКОГО КАБИНЕТА

Dr. med. Holger Neumann
Facharzt für Allgemeinmedizin
und Radioonkologie

Общая терапия и Радионкология

Мы говорим по-русски

Общая терапия, УЗИ, ЭКГ,
посещение на дому, диагностика
функции легких, паллиативная
помощь, сопутствующее лечение
онкологии

Stübelallee 6, 01309 Dresden
телефон +49 (0) 351 2501032
www.dr-neumann-dresden.de

НОВЫЕ ПОСТАВКИ КОЛБАС И КОПЧЕНОСТЕЙ от фирм "ГЕРМЕС" и "ТРИ ПОРОСЕНКА".

Скидки от производителя
от 5 до 15 %

магазин
KARUSSELL
Mo.-Sa. 10.00-22.00



Bischofsweg 16
01097 Dresden
Tel. 0351-16086659

14-21 ноября ГРУППОВОЙ ТУР В ИЗРАИЛЬ

14-28 ноября - с отдыхом в Эйлате

Программа:

• Назарет • Кинерет • Акко • Хайфа
• Тель-Авив, Яффа • Иерусалим • Мертвое море

В стоимость входят:
перелет из Германии в Тель-Авив и обратно,
проживание в 2-местных номерах, завтраки, ужины.
Экскурсионное обслуживание, автобусное сопровождение,
сопровождение из Берлина, трансфер из/до а/п Бен-Гурион.

Цена: 999 €
с отдыхом в Эйлате - 1699 €

0351-208 56 530, 0176-2232 7621

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Сдаются в аренду во Фрайтале:
2-к.кв. 65кв. м (550 €), 3-к.кв. 75
кв. м (610 €), с балконом, интерне-
том. 0351-27686876 с 9 до 19 час.

Ремонт и подключение спутнико-
вого, кабельного и интернет-теле-
видения. 0351-4467718, 0179-
9838243.

Кавказская кухня и русская баня
в деревянном доме. 0172-7730003.

Сдаю зал для торжеств. 01521-
5148481.

Предлагаю услуги электрика,
монтаж мебели. 0176-41787008.

Помощь при переезде по
Дрездену и Германии. Доставка,
сборка и ремонт мебели. 0351-
4715762, 0179-3252130.

Уроки фотошопа для начинающих.
0351-3747490, 0176-76786497.



Дорогие наши покупатели!
На этой неделе мы предлагаем:

лук репчатый, 5 кг **1,50 €**
свинные ребрышки, 1 кг **3,99 €**
сервелат "Березка", 400 г **3,50 €**
крабовые палочки,
200 - 250 г **0,85 €**

Будем рады вас видеть!

Ваш магазин Rusmarkt
www.rusmarkt.info



Pfotenhauerstr. 45 • 01307 Dresden
пн.-суб. с 9.00 до 19.00



● **ЧЁРНАЯ ИКРА:**
Amur Royal Malossol,
50 г 42,30 €

СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ!

● **КЕТА,**
«стаканчик» 150 г 14,50 €
от 2 шт. **13,50 €/шт**

● **ГОРБУША,**
«бочонок» 400 г 20,00 €
от 2 шт. **18,50 €/шт**

ИКРА ф. "Lemberg"
магазин
KARUSSELL
Mo.-Sa. 10.00-22.00

Bischofsweg 16 • 01097 Dresden
Tel. 0351-16086659

RUSSLAND SERVICE CENTER



• АВИАБИЛЕТЫ • Ж/Д БИЛЕТЫ ПО РОССИИ
• ПУТЕШЕСТВИЯ • ОТДЫХ • КУРОРТЫ
• ВИЗЫ И ДР. КОНСУЛЬСКИЕ УСЛУГИ
• ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ СИСТЕМОЙ MONEYGRAM

Schweriner Strasse 44 • 01067 Dresden
Tel. +49 (0) 351 - 48 21 78 85
E-mail: post@russland-service.eu



www.russland-service.eu

пн.-пт. 9.00 - 18.00

Impressum Моя Газета - Meine Zeitung

V.i.S.d.P.: Dmitri Jampolski

Тел. редакции: 0351 - 208 56 530
0176 - 22 32 76 21
e-mail: club-spb@web.de

Информационная поддержка:
"Club St. Petersburg e.V." Dresden



Газета распространяется бесплатно.
Тираж: 1000 экз.

Ответственность за содержание рекламы
несут рекламодатели. Редакция оставляет
за собой право на корректировку текстов
(в т. ч. рекламных) в соответствии с норма-
ми русского языка.

ПОНЕДЕЛЬНИК, 16.10.

	ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	10,00, 13,00, 16,00, 19,00 Вести 10,40, 13,40, 16,40, 19,45 Вести. Местное время 11,00 Судьба человека 12,00, 18,00 60 Минут. Ток-шоу 13,55, 04,00 Правила жизни 14,25 Т/с Тайны следствия 17,00, 02,55 А. Малахов. Прямой эфир 20,00 Т/с Бумеранг 22,00 Вечер с В. Соловьевым 00,15 Вести - Санкт-Петербург 00,30 Это я и музыка... Д. Хворостовский 01,10 Новости культуры 01,30 Т/с Бегущая от любви 04,30 Пряничный домик	11,30, 14,30, 19,20, 22,00, 23,45 События 11,50, 00,15 Т/с Богатая и любимая 13,15 М/с Рекс 13,35 Постскрипtum 14,50 Город новостей 15,05 В центре событий 16,05 Д/ф Юнона и Авось. Аллилуйя любви 17,05 Т/с Наши соседи 18,35 Естественный отбор 19,40 Право голоса 21,10, 05,10 Т/с Острог. Дело Федора Сеченова 22,30 Герои будущего. Спецрепортаж 23,00 Без обмана. Лёгкие продукты Тайны нашего кино. Зимний вечер в Гаграх	10,20, 12,40, 03,50 М/ф 11,30, 02,30 Т/с Гостья из будущего 13,10, 23,25 Х/ф Золотое сечение 17,00, 20,00, 01,00 Новости 18,10, 19,05, 22,30 Т/с Ликвидация 20,30, 01,30 Т/с Великая 04,00, 05,00 Т/с Громы. Дом надежды	 НАШЕ ЛУБМОЕ КИНО	рошине 04,00, 10,00 М/ф Сказка о солдате. Храбрый олененок. Ежик плюс черепаха 05,00, 11,00 М/ф Двенадцать месяцев. Одна лошадка белая. Белая шкурка 06,30, 12,30 М/ф Лиса, медведь и мотоцикл с коляской. Про Фому и про Ерему. Первый автограф 07,00, 13,00 М/с Светлячок. Я вспоминаю. Непослушный котенок 14,00 Х/ф Дети капитана Гранта 16,00 М/ф Янтарный замок. Дудочка и кувшинчик. Дед Мороз и Серый Волк 17,00 Х/ф Ни слова о футболе 18,30 М/ф Лесная история. Письмо. Чужой голос 19,00 М/с Возвращение блудного попугая. Незнайка учится. На воде. Чьи в лесу шишки?
	РТР-ПЛАНЕТА	06,00 Настроение 07,45 Д/ф Р. и Л. Марковы. На весах судьбы 08,30, 01,45 Х/ф Где-то на краю света	06,00, 15,00 Х/ф Марафон 08,00, 08,45 Особое мнение 09,30, 17,10, 21,30 Т/с Позднее раскаяние		 ДЕТСКИЙ МИР	02,00, 08,00 Х/ф Принцесса на го-

ВТОРНИК, 17.10.

	ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	10.40, 13.40, 16.40, 19.45 Вести. Местное время 11.00 Судьба человека 12.00, 18.00 60 Минут. Ток-шоу 13.55, 04.00 Правила жизни 14.25 Т/с Тайны следствия 17.00, 02.55 А. Малахов. Прямой эфир 20.00 Т/с Бумеранг 22.00 Вечер с В. Соловьевым 00.15 Вести - Санкт-Петербург 00.30 Тем временем 01.10 Новости культуры 01.30 Т/с Бегущая от любви 04.30 Пряничный домик	13.40, 21.10, 05.10 Т/с Острог. Дело Федора Сеченова 14.50 Город новостей 15.05 Мой герой. Н. Бочкарёва 15.40 Без обмана. Лёгкие продукты 16.20 Дикие деньги. Убить банкира 18.35 Естественный отбор 19.40, 03.45 Право голоса 22.30 Осторожно, мошенники! В постель к олигарху 23.00 Д/ф Месть тёмных сил 00.15 Д/ф Р. и Л. Марковых. На ве- сах судьбы 02.30 Право знать!	15.00 Т/с Красавчик 16.00, 20.30, 01.30 Т/с Великая 17.00, 20.00, 01.00 Новости 18.10, 19.05, 22.20 Т/с Ликвидация 04.00, 05.00 Т/с Громы. Дом на- дежды	 НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	07.00 Плата за проезд 09.00 Комиссар 11.00 Его звали Роберт 13.00, 01.00 Александр Пархоменко 14.30, 02.30 Детская площадка 16.00, 04.00 Тихое следствие 17.30, 05.30 Адвокат 2с. 19.00 Пиковая дама 21.00 Гойя, или Тяжкий путь познания 23.20 В огне брода нет	04.00, 10.00 М/ф Янтарный замок. Дудочка и кувшинчик. Дед Мороз и Серый Волк 05.00, 11.00 Х/ф Ни слова о футболе 06.30, 12.30 М/ф Лесная история. Письмо. Чужой голос 07.00, 13.00 М/с Возвращение блуд- ного попуя. Незнайка учится. На воде. Чьи в лесу шишки? 14.00 Х/ф Приключения желтого чемоданчика 16.00 М/ф Рыбья упряжка. Зай и Чик. Опять двойка. Муха-Цокотуха 17.00 Х/ф В одно прекрасное детство. Слоненок. Веселая карусель 18.30 М/ф Чуффык. Следопыт. Иванушко 19.00 М/с Возвращение блудного попуя. Сказка старого дуба. Коротышка-Зеленые штаниш- ки. Огуречная лошадка. Когда зажигаются ёлки
	РТР-ПЛАНЕТА	05.00 Утро России 09.00 О самом главном. Ток-шоу 10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Вести	06.00 Настроение 07.45 М/ф Оранжевое горлышко 08.05 Доктор И... 08.30 Х/ф Жизнь, по слухам, одна 10.00, 17.05 Т/с Наши соседи 11.30, 14.30, 19.20, 22.00, 23.45 События 11.50, 01.00 Т/с Богатая и любимая	 RTVI	06.00 Х/ф Золотое сечение 08.00, 08.45 Особое мнение 09.30, 17.10, 21.30 Т/с Позднее раскание 10.20, 12.40, 03.50 М/ф 11.30, 02.30 Т/с Гостя из будущего 13.10, 23.15 Х/ф Время счастья	 ДЕТСКИЙ МИР	02.00, 08.00 Х/ф Дети капитана Гранта

СРЕДА, 18.10.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	Местное время	14.30, 19.20, 22.00, 23.45 События	17.00, 20.00, 01.00 Новости	05.00, 11.00	Х/ф В одно прекрасное
05.00, 08.00, 08.30, 09.00, 10.00, 11.15, 14.15, 15.00, 17.00, 17.40, 18.45, 20.00, 20.35, 22.25, 23.55	Судьба человека 12.00, 18.00 60 Минут. Ток-шоу 13.55, 04.00 Правила жизни 14.25 Т/с Тайны следствия 17.00, 02.55 А. Малахов. Прямой эфир 20.00 Т/с Бумеранг 22.00 Вечер с В. Соловьевым 00.15 Вести - Санкт-Петербург 00.30 Власть факта 01.10 Новости культуры 01.30 Т/с Бегущая от любви 04.30 Пряничный домик	14.50 Город новостей 15.00 Мой герой. В. Березуцкая 15.40 Д/ф Месть тёмных сил 16.20 Дикие деньги. Ю. Айзеншпис 18.35 Естественный отбор 19.40 Т/с Право голоса 22.30 Линия защиты 23.00 Удар властью. Д. Трамп 03.05 Д/ф Бомба для Гитлера 03.45 Осторожно, мошенники! В постель к олигарху 04.15 Смех с доставкой на дом	18.10, 04.00, 05.00 Т/с Ликвидация Громы. Дом надежды	06.30, 07.00, 14.00, 16.00, 17.00, 18.30, 19.00	Х/ф В одно прекрасное детство. Слоненок. Веселая карусель 12.30 М/ф Чувфык. Следопыт. Иванушко 13.00 М/с Возвращение блудного попууга. Сказка старого дуба. Коротышка-Зеленые штанишки. Огуречная лошада-ка. Когда зажигаются ёлки Х/ф О чем не узнают трибуны. Сладкая сказка. Сказка про чужие краски. Павлиний хвост. Волчок М/ф Волшебный клад. Митя и микробус. Чудесный колодец. Земляника под снегом Х/ф Как стать мужчиной М/ф Заячий хвостик. Огневушка-поскакушка. Медвежонок на дороге М/с Возвращение блудного попууга. Королевские зайцы. Как дед великое равновесие нарушил. Квартет. Веселая карусель
РТР-ПЛАНЕТА	TVCI	RTVI RTVI	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО		
05.00, 09.00, 10.00, 10.40	Х/ф Леди Гамильтон 08.00 Х/ф Жизнь, по слухам, одна 09.30, 17.05 Т/с Наши соседи 11.00 Д/ф Ж. Похоренко. Баллада о любви 11.55, 00.15 Т/с Богатая и любимая 13.25 М/с Рекс 13.40, 21.05, 05.10 Т/с Острог. Дело Федора Сеченова	06.00 Х/ф Верой, любовью 08.00, 08.45 Особое мнение 09.30, 17.10, 21.30 Т/с Позднее раскаяние 10.20, 12.40, 03.50 М/ф 11.30, 02.30 Т/с Гостья из будущего 13.10, 23.25 Х/ф Время счастья - 2 15.00 Т/с Красавчик 16.00, 20.30, 01.30 Т/с Великая	07.00 Пиковая дама 09.00 Гойя, или Тяжкий путь познания 11.20 В огне брода нет 13.00, 01.00 Пятый океан 14.30, 02.30 Ветер Надежды 16.00, 04.00 Живой труп 1с. 17.30, 05.30 Адвокат Зс. 19.00 Ранние журавли 21.00 Бумажные глаза Пришвина 23.30 Жребий		
ДТ		ДТ	ДТ		
05.00, 09.00, 10.00, 10.40	Утро России О самом главном. Ток-шоу 13.00, 16.00, 19.00 Вести 13.40 16.40 19.45 Вести	02.00, 08.00 Х/ф Приключения желтого чемоданчика 04.00, 10.00 М/ф Рыбка упряжка. Зай и Чик. Опять двойка. Муха-Цокотуха			

ЧЕТВЕРГ, 19.10.

	ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	10.40, 13.40, 16.40, 19.45 Вести. Местное время 11.00 Судьба человека 12.00, 18.00 60 Минут. Ток-шоу 13.55, 04.00 Правила жизни 14.25 Т/с Тайны следствия 17.00, 02.55 А. Малахов. Прямой эфир 20.00 Т/с Бумеранг 22.00 Поединок 23.55 Вести - Санкт-Петербург 00.10 Искусственный отбор 00.50 Новости культуры 01.10 Т/с Бегущая от любви 04.30 Пряничный домик	13.20 М/с Рекс 13.40, 21.05, 05.10 Т/с Острог. Дело Федора Сеченова 14.50 Город новостей 15.00 Мой герой. Э. Агаларов 15.40 Удар властью. Д. Трамп 16.20 Прощание. В. Галкин 18.35 Естественный отбор 19.40, 01.45 Право голоса 22.35 10 самых... Романы звезд с поклонниками 23.00 Д/ф И. Глазунов. Роковая коллекция 03.05 Д/ф Хрущев и КГБ 03.45 Линия защиты 04.15 Смех с доставкой на дом	15.00 Т/с Красавчик 16.00, 20.30, 01.30 Т/с Великая 17.00, 20.00, 01.00 Новости 18.10, 19.05, 22.30 Т/с Ликвидация 04.00, 05.00 Т/с Громы. Дом надежды	04.00, 10.00 М/ф Волшебный клад. Митя и микробус. Чудесный ко-лодец. Земляника под снегом 05.00, 11.00 Х/ф Как стать мужчиной 06.30, 12.30 М/ф Заячий хвостик. Огневушка-поскакушка. Медвежонок на дороге 07.00, 13.00 М/с Возвращение блудного попугая. Королевские зайцы. Как дед великое равновесие нарушил. Квартет. Веселая карусель 14.00 Х/ф Под знаком Однорогой коровы 16.00 М/ф Сын камня. Сын камня и великан. Новичок. Академик Иванов. Веселая карусель 17.00 Х/ф Полчаса на чуде 18.30 М/ф Мой друг Мартын. На лесной тропе. Быль-небылица 19.00 М/с Утро попугая Кеши. Вершки и корешки. Бибигон. Старый дом. Чемпион
		TVCI		 НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	
05.00, 08.00, 08.30, 09.00, 10.00, 11.15, 14.15, 15.00, 17.00, 17.40, 18.45, 20.00, 20.35, 22.25, 23.00, 23.50	08.15 Доброе утро 11.00, 14.00, 04.00 Новости Контрольная закупка Жить здорово! Модный приговор 16.00, 00.05 Время покажет 02.00 Давай поженимся! Мужское / Женское Вечерние новости На самом деле 01.00 Пусть говорят Время 02.45, 04.05 Т/с Гостилица "Россия" Вечерний Ургант На ночь глядя Ночные новости	06.00 Настроение 07.55 Доктор И... 08.20 Жена. История любви. К. Стриж 09.30 Тайны нашего кино. Бриллиантовая рука 10.00, 17.05 Т/с Наши соседи 11.30, 14.30, 19.20, 22.00, 23.45 События 11.50, 00.15 Т/с Богатая и любимая	06.00 Х/ф Время счастья -2 08.00, 08.45 Особое мнение 09.30, 17.10, 21.30 Т/с Позднее раскаяние 10.20, 12.40, 03.50 М/ф 11.30, 02.30 Т/с Гости из будущего 13.10, 23.30 Х/ф Егорино горе	07.00 Ранние журавли 09.00 Бумажные глаза Пришвина 11.30 Жребий 13.00, 01.00 Поручик Киж 14.30, 02.30 Мама вышла замуж 16.00, 04.00 Живой труп 2с. 17.30, 05.30 Россия молодая 1с. 19.00 Пробуждение 21.00 Мой папа - идеалист 23.00 Преступление и наказание 1с.	
	РТР-ПЛАНЕТА		 RTVI	 ДЕТСКИЙ МИР	
05.00, 09.00, 10.00	Утро России О самом главном. Ток-шоу 13.00, 16.00, 19.00 Вести			02.00, 08.00 Х/ф О чем не узнают трибуны. Сладкая сказка. Сказка про чужие краски. Павлиний хвост. Волчок	

ПЯТНИЦА, 20.10.

<div><div>1</div><div>ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</div></div>	<div>10.40, 13.40, 16.40, 19.45 Вести. Местное время</div> <div>11.00 Судьба человека</div> <div>12.00, 18.00 60 Минут. Ток-шоу</div> <div>13.55, 04.30 Гении и злодеи</div> <div>14.25 Т/с Тайны следствия</div> <div>17.00, 03.35 А. Малахов. Прямой эфир</div> <div>20.00 Юморина</div> <div>22.00 Х/ф Другой берег</div> <div>23.40 2 ВЕРНИК 2</div> <div>00.25 Х/ф Чужие письма</div> <div>01.55 Х/ф Любовь на сене</div>	<div>15.50 коллекция Тайны нашего кино. Бриллиантовая рука</div> <div>17.45 Х/ф Как вернуть мужа за тридцать дней</div> <div>19.20 В центре событий</div> <div>20.20 Красный проект</div> <div>21.20 Д/ф Преступления, которых не было</div> <div>22.35 Приют комедиантов</div> <div>00.05 Д/ф Л. Зайцева. Чем хуже - тем лучше</div> <div>03.55 Удар властью. Д. Трамп</div> <div>04.35 Дикие деньги. Ю. Айзеншпис</div> <div>05.15 Без обмана. Солёное и острое</div>	<div>16.00, 20.30, 02.00 Т/с Великая</div> <div>17.00, 20.00 Новости</div> <div>18.10 Т/с Ликвидация</div> <div>19.00, 22.30, 03.00 У камина с Топаллером</div> <div>19.30, 23.00, 03.30 Лиза из Сохо</div> <div>01.00 Тайм-код</div> <div>04.00, 05.00 Т/с Громы. Дом надежды</div>	<div>04.00, 10.00 М/ф Сын камня. Сын камня и великан. Новичок. Академик Иванов. Веселая карусель</div> <div>05.00, 11.00 Х/ф Полчаса на чуде</div> <div>06.30, 12.30 М/ф Мой друг Мартын. На лесной тропе. Быль-небылица</div> <div>07.00, 13.00 М/с Утро попугая Кеши. Вершки и корешки. Бибигон. Старый дом. Чемпион</div> <div>14.00 Х/ф Варвара-краса, длинная коса. Сказка о Золотом петушке. Мальчик и лягушонок</div> <div>16.00 М/ф Золотые колосья. Что такое хорошо и что такое плохо. Гадкий утенок. Дора-Дора Помидора</div> <div>17.00 Х/ф Веселое сновидение, или Смех и слезы 1с.</div> <div>18.30 М/ф Разрешите погулять с вашей собакой. Жирафа и очки. Сказка о Снегурочке</div> <div>19.00 М/с Три лягушонка. Волшебная птица. Новеллы о космосе. Мы идем искать. Веселая карусель</div>	
<div><div>RTVI</div><div>RTVI</div></div>	<div>06.00 Х/ф Егорино горе</div> <div>07.40, 10.20, 12.40 М/ф</div> <div>08.00, 08.45 Особое мнение</div> <div>09.30, 17.10, 21.30 Т/с Позднее раскаяние</div> <div>11.30 Т/с Гости из будущего</div> <div>13.10, 23.30 Х/ф Они танцевали одну зиму</div> <div>15.00 Т/с Красавчик</div>	<div>06.00 Настроение</div> <div>07.50 М/ф Как казаки олимпийцами стали. Как казаки кулеш варили</div> <div>08.15, 02.15 Х/ф Маскарад</div> <div>10.00, 16.15 Т/с Наши соседи</div> <div>11.30, 14.30, 22.05 События</div> <div>11.50, 00.45 Т/с Богатая и любимая</div> <div>13.20 М/с Рекс</div> <div>13.40 Т/с Острог. Дело Федора Сеченова</div> <div>14.50 Город новостей</div> <div>15.05 Д/ф И. Глазунов. Роковая</div>	<div>06.00 Х/ф Егорино горе</div> <div>07.40, 10.20, 12.40 М/ф</div> <div>08.00, 08.45 Особое мнение</div> <div>09.30, 17.10, 21.30 Т/с Позднее раскаяние</div> <div>11.30 Т/с Гости из будущего</div> <div>13.10, 23.30 Х/ф Они танцевали одну зиму</div> <div>15.00 Т/с Красавчик</div>	<div>06.00, 20.30, 02.00 Т/с Великая</div> <div>17.00, 20.00 Новости</div> <div>18.10 Т/с Ликвидация</div> <div>19.00, 22.30, 03.00 У камина с Топаллером</div> <div>19.30, 23.00, 03.30 Лиза из Сохо</div> <div>01.00 Тайм-код</div> <div>04.00, 05.00 Т/с Громы. Дом надежды</div>	<div>04.00, 10.00 М/ф Сын камня. Сын камня и великан. Новичок. Академик Иванов. Веселая карусель</div> <div>05.00, 11.00 Х/ф Полчаса на чуде</div> <div>06.30, 12.30 М/ф Мой друг Мартын. На лесной тропе. Быль-небылица</div> <div>07.00, 13.00 М/с Утро попугая Кеши. Вершки и корешки. Бибигон. Старый дом. Чемпион</div> <div>14.00 Х/ф Варвара-краса, длинная коса. Сказка о Золотом петушке. Мальчик и лягушонок</div> <div>16.00 М/ф Золотые колосья. Что такое хорошо и что такое плохо. Гадкий утенок. Дора-Дора Помидора</div> <div>17.00 Х/ф Веселое сновидение, или Смех и слезы 1с.</div> <div>18.30 М/ф Разрешите погулять с вашей собакой. Жирафа и очки. Сказка о Снегурочке</div> <div>19.00 М/с Три лягушонка. Волшебная птица. Новеллы о космосе. Мы идем искать. Веселая карусель</div>
<div><div>РТР</div><div>ПЛАНЕТА</div></div>	<div>05.00 Утро России</div> <div>09.00 О самом главном. Ток-шоу</div> <div>10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Вести</div>				
<div><div>РТР</div><div>ПЛАНЕТА</div></div>	<div>05.00 Утро России</div> <div>09.00 О самом главном. Ток-шоу</div> <div>10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Вести</div>				

СУББОТА, 21.10.

	ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	05.00, 07.20 Т/с Следствие ведут знатоки 07.00, 10.20 Вести. Местное время 08.40 Живые истории 09.20 Пятеро на одного 10.00 Вести 10.40 Обыкновенный концерт 11.10 Юмор! Юмор! Юмор!!! 13.10 Россия - любовь моя! Головные уборы народов России 13.40, 04.15 Искатели 14.25 Линия жизни. В. Васильев 15.35 Х/ф Мелодия на два голоса 19.00 Вести в субботу 20.00 Х/ф Ошибка молодости 23.45 Заккрытие XIX Фестиваля молодежи и студентов Х/ф Карнавал	10.00 Т/с Наши соседи 11.30, 14.30, 23.20 События 11.45 Короли эпизода. С. Харитонов 12.25 Осторожно, мошенники! 12.55, 14.45, 02.35 Х/ф Тень стрекозы 16.20 Х/ф Чисто московские убийства 17.50 Х/ф Я знаю твои секреты 21.00 Постскриптум 22.00 Право знать! 23.30 Право голоса 02.10 Герои будущего. Спецрепортаж	22.40, 23.40, 00.40, 01.40 Т/с Назад в СССР		
05.00, 05.10, 05.35, 07.10, 07.45, 08.00, 08.40, 09.20, 10.20, 11.20, 12.20, 14.40, 17.00, 18.50, 20.00, 21.50, 23.15, 00.30, 02.00, 03.20	09.00, 11.00, 14.00 Новости Гении и злодеи Х/ф Лермонтов Играй, гармонь любимая! Смешарики. Спорт Умницы и умники Слово пастыря Пелагея. Счастье любит тишину Смак Идеальный ремонт Х/ф Завтрак у папы 17.15 Т/с Бабий бунт, или Война в Новосёлково Вечерние новости 20.20 Сегодня вечером Время Х/ф Суперплохие Х/ф Коллектор Х/ф Эластико Х/ф Инспектор ГАИ Х/ф Кот в мешке	07.00, 08.40, 09.20, 10.00, 10.40, 11.10, 13.10, 13.40, 14.25, 15.35, 19.00, 20.00, 23.45, 01.45	10.00, 11.30, 11.45, 12.25, 12.55, 16.20, 17.50, 21.00, 22.00, 23.30, 02.10	 НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	05.00, 06.30, 07.00, 14.00, 16.00, 17.00, 18.30, 19.00	11.00 Х/ф Веселое сновидение, или Смех и слезы 1с. 12.30 М/ф Разрешите погулять с вашей собакой. Жирафа и очки. Сказка о Снегурочке 13.00 М/с Три лягушонка. Волшебная птица. Новеллы о космосе. Мы идем искать. Веселая карусель 14.00 Х/ф Сказка, рассказанная ночью. Баранкин, будь человеком! Как утенок-музыкант стал футболистом. В гостях у гномов 16.00 М/ф Золотая антилопа. Кошкин дом 17.00 Х/ф Веселое сновидение, или Смех и слезы 2с. Тараканище. Котенок с улицы Лизюкова 18.30 М/ф Илья Муромец. Илья Муромец и Соловей-разбойник. Веселая карусель 19.00 М/с Три лягушонка. Кузнечиколдун. От дождя до дождя. Лесной концерт. Мистер Уолк
	RTVI	06.00 Х/ф Они танцевали одну зиму 07.40 Х/ф Егорино горе 09.10 У камина с Топаллером 09.40 Лиза из Сохо 10.10 М/ф 12.00 Х/ф Капля в море 13.20, 02.50 Х/ф Деревня Утка 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00 Т/с Великая 20.00 Израиль за неделю 21.00, 04.30 Х/ф Любит не любит		 ДЕТСКИЙ МИР	02.00, 04.00	08.00 Х/ф Варвара-краса, длинная коса. Сказка о Золотом петушке. Мальчик и лягушонок 10.00 М/ф Золотые колокольчики. Что такое хорошо и что такое
	РТР-ПЛАНЕТА	06.00 Х/ф Великий диктатор 08.00 Марш-бросок 08.25 АББГДейка 08.50 Православная энциклопедия 09.20 Д/ф Т. Окуневская. Качели судьбы				

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 22.10.

	ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)
05.00,	09.00, 11.00 Новости Гении и злодеи
05.10	X/ф Мама вышла замуж
05.35	Смешарики. ПИН-код
07.00	Часовой Зорьковье
07.10	Непутёвые заметки
07.40	Честное слово
08.40	Моя мама готовит лучше!
09.05	Главный котик страны
09.55	Теория заговора
11.15	X/ф Принцесса на бобах
12.00	M. Магомаев. Нет солнца без тебя...
13.05	Концерт к 75-летию M. Магомаева
15.10	21.30 Голосящий КиВиН
16.10	Воскресное Время
18.00,	X/ф Любит не любит
20.00	X/ф Пять вечеров
22.45	X/ф Молчание доктора Ивенса
00.15	Модный приговор
02.05	
03.25	

РТР-ПЛАНЕТА

05.00	X/ф Любовь на сене
05.10	X/ф Таможня
08.15	Сам себе режиссер
08.55	Смехопанорама
09.20	Местное время. Вести-Москва. Неделя в городе
10.00,	13.00 Вести
10.20	Утрения почта
10.50	Смеяться разрешается
13.20	Когда все дома
14.10	Лешком... Москва библиотечная
14.40	Абсолютный слух
15.20	Легенды кино. А. Жирардо
15.45	X/ф Учитель пения
17.15	X/6 Фото на недобрую память
19.00	Вести недели
21.00	Воскресный вечер
23.25	D/ф Революция. Западня для России
01.00	Профилактика

ТВЦИ

06.00	X/ф Моя любовь
-------	----------------

РТВИ

07.20,	22.20 X/ф Как вернуть мужа за тридцать дней
08.50	D/ф Л. Заяцева. Чем хуже - тем лучше
09.30	Барышня и кулинар
10.00	X/ф Чисто московские убийства
11.30	События
11.45	Смех с доставкой на дом
12.30	10 самых... Романы звезд с поклонниками
13.00,	15.00, 03.00 X/ф Чудны дела твои, Господи!
14.30	Московская неделя
16.30	Дикие деньги. С. Полонский
17.10	Дикие деньги. О. Квантришвили
17.55	Прощание. М. Голуб
18.40	X/ф Ждите неожиданного
21.40	D/ф В. Сафанов. В двух шагах от славы
23.55	X/ф Я знаю твои секреты

ДЕТСКИЙ МИР

06.00	X/ф Золотое сечение
07.40,	11.00, 03.45 M/ф
08.45,	02.00 X/ф Мио, мой Мио
10.30	У камина с Топаллером

РТВ

12.00,	13.00, 14.00, 15.00 T/c Назад в СССР
16.00,	17.00, 18.00, 19.00 T/c Ликуидация
20.00	Лица из Сохо
20.30	X/ф Деньги
22.00,	23.00, 00.00, 01.00 T/c Мертвое сердце
04.15	X/ф Случайные знакомые

НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО

07.00	Бармен из Золотого якоря
09.00	Леон Гаррос ищет друга
11.00	Volga-Volga
13.00,	01.00 Секретарь райкома
14.30,	02.30 Осторожно, бабушка!
16.00,	04.00 Соломенная шляпка 1с.
17.30,	05.30 Соломенная шляпка 2с.
19.00	Я - актриса
21.00	Центровой из поднебесья
23.00	Гиперболюд инженера Гарина

ДЕТСКИЙ МИР

02.00,	08.00 X/ф Сказка, рассказанная ночью. Баранкин, будь
--------	--

РТВ

04.00,	человеком! Как утенок-музыкант стал футболистом. В гостях у гномов
	10.00 M/ф Золотая антилопа.
	Кошкин дом
05.00,	11.00 X/ф Веселое сневидение, или Смех и слезы 2с.
	Тараканиче. Котенок с улицы Лизюкова
06.30,	12.30 M/ф Ильа Муромец. Ильа Муромец и Соловей-разбойник. Веселая карусель
07.00,	13.00 M/с Три лягушонка. Кузнец-когда. От дождя до дождя. Лесной концерт. Мистер Уолк
14.00	X/ф Снегурочка. Каштанка
16.00	M/ф Дракон. Верлиока. Грибной дождик. Волшебное кольцо
17.00	M/ф Рождественские сказки. Шел трамвай десятый номер...
18.30	M/ф Пилюля. Пятачок. Терем-Теремок
19.00	M/с Три лягушонка. Кот в сапогах. Мимолетности. Поединок. Слон и Муравей

**Вы уже нашли своего
зубного врача?**

- Современно
- Многоязычно
- у Цвингера
- От А до Я



INTERNATIONALES
DENTALZENTRUM

Am Schießhaus 3
01067 Dresden



☎ 0351 - 47025084



☎ 0351 - 44729713

www.idz-dresden.de

ВЗЯТЬ ДОМОЙ ПОЧИТАТЬ КНИГИ

можно в "Клубе С.-Петербург" (Bischofsweg 16, 01097 Dresden, вход через магазин «Karussell») по пятницам с 10.00 до 12.00.

Здесь же - **бесплатные ВИДЕОКАССЕТЫ и DVD**
с отечественными и зарубежными фильмами.



Mo.-Sa. 10.00-22.00 · Bischofsweg 16 · 01097 Dresden
Tel. 0351-16086659

- **КНИЖКИ ДЛЯ МАЛЫШЕЙ**
картонные, на русском языке

OT 1,20 €



Königsbrückerstr. 73, 01099 Dresden
Tel. 0351 563 490 34, Fax 0351 563 490 35

**АМБУЛАТОРНАЯ
МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ
И УХОД ЗА БОЛЬНЫМИ,
ИНВАЛИДАМИ
И ЛЮДЬМИ ПРЕКЛОННОГО
ВОЗРАСТА.**

**100% ОПЛАТА
ЧЕРЕЗ БОЛЬНИЧНУЮ КАССУ.**

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ:
Помощь и решение всех социальных
вопросов (Behindertenausweis, GEZ,
Zuzahlungsbefreiung, Sozialamt и т. д.)

Справки по телефону:
0351/ 563 490 34

**ТРЕБУЕТСЯ
МЛАДШИЙ И СРЕДНИЙ
МЕДИЦИНСКИЙ ПЕРСОНАЛ,
А ТАКЖЕ
ПОМОЩНИКИ ПО ХОЗЯЙСТВУ.**



**Kinder- und Elternzentrum
"Kolibri" e.V.**

0351-2068441
Ritzenbergstr. 3, 01067 Dresden
www.kolibri-dresden.de



ВАШ НАДЁЖНЫЙ
КОНСУЛЬТАНТ И ПОМОЩНИК
В СЛУЧАЕ ТЯЖЁЛОЙ УТРАТЫ
И ПРИ ПОГРЕБЕНИИ

Все виды ритуальных услуг
с соблюдением религиозных
и светских традиций

0351 / 42 999 99

В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ СУТОК

ИГОРЬ ГУБЕРМАН снова в Дрездене!

"Пособие для беззаботных"
Творческий вечер
26 ноября в 16.00.

Справки, билеты:
0351/208 56 53 0 · 0176/22 32 76 21
(Членам "Клуба Санкт-Петербург" – скидки)

20 ЛЕТ
REISESERVICE RANTZSCH

- недорогие авиабилеты по всему миру
- автобусные и железнодорожные билеты
- визы, отели, трансферы
- денежные переводы за границу (**MoneyGram**)
- отдых и санаторно-курортное лечение
- путешествия по Европе с экскурсиями на русском языке



REISESERVICE RANTZSCH
Freiberger Str. 39 · 01067 Dresden

Tel: 0351- 495 74 80

Fax: 0351- 495 74 70

E-mail: service@rantzsch-reisen.de
www.reiseservice-russland.com